

Esta hoja informativa contesta las preguntas más frecuentes acerca de los efectos del etión sobre la salud. Para más información, por favor llame al Centro de Información de ATSDR al 1-888-422-8737. Esta hoja informativa forma parte de una serie de resúmenes acerca de sustancias peligrosas y sus efectos sobre la salud. Es importante que usted entienda esta información ya que esta sustancia puede ser dañina. Los efectos de la exposición a cualquier sustancia tóxica dependen de la dosis, la duración, la manera como usted está expuesto, sus hábitos y características personales y de la presencia de otras sustancias químicas.

IMPORTANTE: La exposición al etión ocurre principalmente por contacto con la piel o al respirar aire contaminado, pero también puede ocurrir al consumir alimentos contaminados o al tomar agua contaminada. El etión afecta el funcionamiento del sistema nervioso central y en dosis altas puede causar náusea, visión borrosa, temblores musculares y dificultad para respirar. Se ha encontrado etión en por lo menos 9 de los 1,577 sitios de la Lista de Prioridades Nacionales identificados por la Agencia de Protección Ambiental (EPA).

¿Qué es el etión?

El etión es un pesticida organofosforado. El etión puro es un líquido incoloro a amarillento con un olor desagradable parecido al azufre. No ocurre en forma natural en el medio ambiente.

El etión es usado en agricultura principalmente para controlar insectos en árboles de frutas cítricas (limones, naranjas, etc.), aunque también se usa en algodón, en árboles frutales y de nueces, y en ciertas hortalizas. También puede usarse en céspedes y prados, pero no se usa para controlar insectos en el hogar.

¿Qué le sucede al etión cuando entra al medio ambiente?

- El etión entra al aire, al agua, y al suelo durante su manufactura y su uso.
- En el aire, el etión dura muy poco tiempo. Es degradado lentamente en el agua.

El etión se adhiere fuertemente a partículas en el suelo y no pasa del suelo al agua subterránea. El etión en el suelo se degrada en 1-12 meses.

No se sabe si el etión se acumula en plantas o en peces.

¿Cómo podría yo estar expuesto al etión?

- Trabajando en industrias que manufacturan etión o durante la aplicación del pesticida.
- Consumiendo frutas u hortalizas crudas que han sido tratadas con etión, aunque los niveles son muy bajos.
- Por contacto de la piel con tierra que contiene etión.

¿Cómo puede afectar mi salud el etión?

El etión afecta al sistema nervioso. La exposición a altas cantidades de etión puede producir náusea, sudor, diarrea, pérdida del control de la vejiga, visión borrosa, temblores

La dirección de ATSDR vía WWW es <http://www.atsdr.cdc.gov/es/>

musculares y dificultad para respirar. La intoxicación grave puede producir coma, incapacidad para respirar y la muerte.

¿Qué posibilidades hay de que el etión produzca cáncer?

No sabemos si el etión puede producir cáncer en seres humanos. En animales que consumieron etión por largo tiempo no se observó cáncer.

¿Cómo puede el etión afectar a los niños?

No sabemos si los niños son más susceptibles al etión que los adultos. No sabemos si el etión puede afectar la capacidad de los seres humanos para tener niños o si causa defectos de nacimiento. En crías de animales que consumieron etión durante la preñez se observaron algunos defectos de nacimiento.

¿Cómo pueden las familias reducir el riesgo de exposición al etión?

Los niños no deben jugar en prados que fueron tratados recientemente con etión. Siga cuidadosamente las instrucciones en el rótulo del envase del pesticida acerca de cuanto tiempo se debe esperar antes de volver a entrar a un área tratada.

Gente que trabaja en un fábrica que manufactura etión y gente que usa etión deben lavar su ropa, piel y cabello antes de retornar al hogar.

¿Hay algún examen médico que demuestre que he estado expuesto al etión?

Los productos de degradación del etión pueden medirse en la orina.

Hay exámenes que miden la actividad de las enzimas (acetilcolinesterasas) que son afectadas por etión. Estos exámenes no pueden decir si usted estuvo expuesto a etión porque un sinnúmero de sustancias químicas también afectan a estas enzimas.

Ninguno de estos exámenes están disponibles rutinariamente en el consultorio de su doctor, pero se pueden mandar muestras a un laboratorio especial.

¿Qué recomendaciones ha hecho el gobierno federal para proteger la salud pública?

La EPA ha establecido reglamentos que limitan la cantidad de etión en productos comestibles a 0.1 a 14 partes por millón (0.1 a 14 ppm).

Referencias

Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades. (ATSDR). 2000. Reseña Toxicológica del Etión (en inglés). Atlanta, GA: Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU., Servicio de Salud Pública.

¿Dónde puedo obtener más información? Para más información, contacte a la Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades, División de Toxicología, 1600 Clifton Road NE, Mailstop F-32, Atlanta, GA 30333. Teléfono: 1-888-422-8737, FAX: 770-488-4178. La dirección de la ATSDR via WWW es <http://www.atsdr.gov/es/> en español. La ATSDR puede informarle donde encontrar clínicas de salud ocupacional y ambiental. Sus especialistas pueden reconocer, evaluar y tratar enfermedades causadas por la exposición a sustancias peligrosas. Usted también puede contactar su departamento comunal o estatal de salud o de calidad ambiental si tiene más preguntas o inquietudes.

